

귀하의 플랜을 최대로 활용하십시오

귀하의 혜택 및 보장 요약 받으십시오

PPO 플랜을 신청해주셔서 감사합니다. 귀하의 **혜택 및 보장 요약(Summary of Benefits and Coverage, SBC)**을 읽으십시오. 혜택 및 보장 요약(SBC)은 귀하의 플랜에 대한 일부 기본 정보 및 다음을 포함해 귀하가 필요로 할 때 진료를 받는 방법에 대해 설명하고 있습니다.

- 귀하의 건강 보험 이용 방법.
- 보장되는 기본적인 의료 서비스 목록 및 귀하의 건강 보험에 대해 지불하는 비용.
- 불만 사항 및 이의 신청을 제출할 귀하의 권리. 귀하의 플랜에 대해 불편 사항을 제기하고 단속 기관의 지원을 요청하기 위해 귀하가 이용하는 과정입니다.
- 귀하의 건강 보험에서 보장 또는 제외되는 기타 서비스의 목록.
- 특정 의료 상태에 대해 귀하의 플랜이 의료적 진료를 보장하는 방법의 예시.
- 귀하의 주 언어로 도움을 받는 방법.
- 자주 묻는 질문 및 답변(Q&A).



귀하의 혜택 및
보장 요약(SBC)을
이해하는 것은
귀하의 건강 보험 보장을
최대한 활용하기 위해
매우 중요합니다.

귀하의 2021년 플랜에 대한 혜택 및 보장 요약(SBC)을 보거나, 다운로드 또는 인쇄하려면,

- 1 www.myhealthnetca.com/sbc를 방문하십시오.
- 2 Health Net을 직접 통한 2021 혜택 및 보장 요약을 선택하십시오.
- 3 PPO 플랜 하에서 귀하가 신청하는 플랜에 대한 혜택 및 보장 요약(SBC)을 찾으십시오.



귀하의 편의를 위해 저희 고객 서비스 센터, **1-800-839-2172 (TTY: 711)**번으로 전화해 사본을 요청하실 수 있습니다.



개인 및 가족 플랜 PPO 가입 신청서



요청된 효력 발생일

□□ / □□ / □□□□

신청서는 타이핑하거나 또는 파란색 또는 검정색 펜으로 작성해야 합니다.

혜택 효력 발생일: 혜택 보장은 연례 가입기간인 2020년 11월 1일부터 2021년 1월 31일 또는 특별 가입기간에 가입한 경우에만 이용 가능합니다. 지원서는 적격한 사유 발생의 60일 이내에 접수되어야 합니다. 일반적으로 1일과 15일 사이에 접수된 신청서의 경우 신청서를 제출한 그 다음 달 1일에 보장 효력이 발생합니다. 16일과 말일 사이에 접수된 신청서의 경우 신청서를 제출한 후 두 번째 달 1일에 보장 효력이 발생합니다.

Medicare 플랜에 현재 가입되어 있는 경우 귀하는 개인 및 가족 플랜에 지원할 자격이 없습니다.

Health Net은 배우자 및 피부양자녀를 포함해 건강보험에 가입하려는 사람의 **사회보장번호(Social Security number, SSN)** 또는 주신청자의 **세금식별번호(Tax Identification Number, TIN)**를 요구합니다. 이는 건강보험 개혁법(Affordable Care Act) 및 상원법안 78(Senate Bill 78)에서 요구하는 대로 귀하의 세금 환급을 위해 귀하에게 보장의 증거를 제공하기 위해 필요합니다. 귀하가 본인의 사회보장번호(SSN) 또는 세금식별번호(TIN), 또는 다른 가족의 사회보장번호(SSN)를 제공할 수 없을 경우에도 귀하는 여전히 보장을 신청할 수 있고 보장은 거절되지 않을 것입니다. Health Net은 귀하의 사회보장번호(SSN) 또는 세금식별번호(TIN)를 기타 목적으로 사용하거나 법에서 요구하지 않는 한 다른 사람과 공유하지 않습니다. 신생아의 경우 귀하는 6개월 이내에 신생아의 사회보장번호(SSN)를 제공해야 합니다.

에이전트/브로커는 신청자를 대신해 본 신청서 및 동의서에 서명할 수 없습니다.

중요사항: 신청자가 영어를 읽고/쓰지 못하는 경우 파트 vi를 참조하십시오. 개인 및 가족 플랜 PPO 가입 신청서는 스페인어, 중국어, 한국어 및 베트남어 버전으로 이용하실 수 있습니다. 또한 귀하가 읽는 데 도움을 받으실 수 있습니다. 도움이 필요하시면 1-877-609-8711번으로 문의하십시오.

본 신청서 작성에 도움이 필요한 경우 에이전트/브로커가 도움을 드릴 수 있습니다. 귀하가 본 신청서를 읽고 작성하는 데 도움을 준 에이전트/브로커는 신청서에 서명해야 합니다(파트 vii 참조).

본인(및 적용되는 경우 본인의 피부양자)은 다음의 기간 중 신청합니다. 연례 가입기간 특정 가입기간(파트 iv 참조)

파트 I. 신청자 정보

신규 신청(아래에 가족 유형에 표시)

- 본인 본인 및 배우자 본인 및 동거인 본인 및 자녀 본인 및 자녀들
 본인, 배우자 및 자녀(들) 본인, 동거인 및 자녀(들) 자녀만 **변경 요청**

피부양자 추가(아래에 주계약자 정보를 기입하고 파트 iii에 피부양자 정보 작성.)

주신청자 성:	이름:	중간 이름(이니셜):	<input type="checkbox"/> 남성 <input type="checkbox"/> 여성
---------	-----	-------------	--

영구 자택 주소(귀하의 신청서를 완료하기 위해 제출 시 거주지 증명²을 제시해야 함):

도시:	주:	우편번호:	신청자 거주 카운티:
-----	----	-------	-------------

청구/우편 주소:

휴대전화 전화번호: ()	추가 전화번호: <input type="checkbox"/> 자택 <input type="checkbox"/> 직장 ()	이메일 주소:
-------------------	---	---------

주신청자 생년월일(월/일/년): / /	주신청자 사회보장번호: - -	주신청자 세금식별번호:
--------------------------	---------------------	--------------

현재 Health Net 가입자입니까? 예 아니요

“예”라고 답한 경우 주신청자의 가입자 ID 번호:

선호 언어 선택(선택사항): 영어 스페인어 중국어 한국어 베트남어

¹자녀만 해당되는 플랜의 신청자는 요청된 보장 효력 발생일에 18세 미만이어야 합니다. 18세 이상의 각 자녀는 별도의 개인 가입 신청서를 제출해야 합니다.

²8페이지, 파트 v. “영구 거주지 증명 요건”을 참조하십시오.



파트 II. 지불 정보 및 보장 선택

A. 지불 정보(귀하의 신청서가 검토되기 위해서 첫 번째 월 보험료 전액 지불 필수.)

첫 보험료 지불 수표로 지불(금액은 월 보험료에 상응해야 함.)

<p>우편 신청 작성된 신청서 및 영구 거주지 증명 서류를 다음 주소로 우편으로 보내십시오. Health Net Individual & Family Enrollment PO Box 1150 Rancho Cordova, CA 95741-1150</p>	<p>팩스 신청 작성된 신청서 및 영구 거주지 증명 서류를 1-800-977-4161번을 이용해 팩스로 보내십시오.</p>	<p>귀하의 수표 우편 발송 12페이지의 양식을 작성해 귀하의 수표와 함께 다음으로 보내십시오. Health Net CA Individual PO Box 748705 Los Angeles, CA 90074-8705</p>
--	---	--

현 가입자는 www.myhealthnetca.com에 로그인하고 "For Members(가입자를 위한)" 섹션에서 *Pay My Bill(내 청구서 지불)*을 선택하십시오.

보험료 지불

보험 계약자는 Health Net에 보험료를 지불할 책임이 있습니다. 보험 계약자의 가족을 제외하고 또는 법에 의거한 경우를 제외하고 Health Net은 병원, 가족 건강 관리 에이전시, 호스피스, 외래환자 수술 센터, 의사, 적절한 자폐 서비스 제공자, 거주 치료 센터, 전문 간호시설 또는 기타 보장된 서비스 및 용품을 제공하는 주체 또는 개인이 직접 또는 간접적으로 보험 계약자를 대신해 지불하는 보험료를 받지 않습니다. 보험 에이전트 또는 브로커는 피보험자 또는 피보험자의 가족에게서 받은 기금만을 이용해 피보험자를 대신해 Health Net에 보험료를 송금할 수 있습니다. Health Net은 피보험자를 대신해 보험료를 지불하도록 법적으로 승인되지 않은, 재정적 이익이 있는 제삼자에게서 받은 기금으로 에이전트 또는 브로커가 송금한 보험료를 받지 않습니다. 본 섹션에서 설명된 승인되지 않은 지불의 발견 시 Health Net은 해당 지불을 환불하고 가입 당사자에게 해당 지불이 거절되었고 보험료가 미납되었음을 알릴 것입니다. 보험료 잔액의 지불을 위해 Health Net이 보험 계약자에게 지불이 거절되었음을 통지한 날로부터 시작하는 30일의 유예기간이 제공됩니다. 유예기간의 마지막 날 또는 그 전에 Health Net이 지불을 받지 못하는 경우 Health Net은 유예기간이 종료된 이후 보장을 취소할 것입니다. 추가 정보가 필요하신 경우 약관의 "보장 및 보험료 조건" 섹션에서 "유예기간" 조항을 참조하십시오.

B. 보장 선택

Health Net Life Insurance Company PPO 플랜은 Health Net의 PPO 서비스 제공자 네트워크를 이용합니다.

- Platinum 90 PPO**
- Gold 80 PPO**
- Silver 70 PPO**
- Bronze 60 PPO**
- Minimum Coverage(최소 보장) PPO** - 30세 미만의 개인에게 가능. 귀하가 30세 이상이고 최소 필수 보장을 유지해야 하는 연방 요구 조건이 면제되는 경우 본 플랜에 가입할 자격이 있을 수도 있습니다. 면제의 증거가 본 신청서와 함께 제출되어야 합니다.

선택적 보장: 성인(19세 이상)을 위한 치과/안과 플랜.

- 치과 및 안과 Plus** - 치과 및 안과 Plus를 주신청자를 위해 구매하는 경우, 19세 이상의 모든 가족 역시 치과 및 안과 Plus 플랜에 가입됩니다. 치과 및 안과 Plus는 연례 가입기간 또는 특별 가입기간 중 의료 혜택 보장과 함께 또는 추가로만 구입할 수 있습니다.

3치과 플랜은 손해/예정된 보상 플랜입니다.

주: 모든 의료 플랜은 소아 치과 PPO 및 소아 안과 보장을 포함합니다. 개인은 19세가 되는 달의 마지막 날까지 의료 플랜에 따라 소아 치과 및 안과 보장을 받습니다.

서비스 지역 자격 요건

주신청자는 캘리포니아주의 다음 카운티에 거주해야 합니다: Contra Costa, Marin, Merced, Napa, Orange, San Diego, San Francisco, San Joaquin, San Mateo, Santa Clara, Santa Cruz, Solano, Sonoma, Stanislaus 및 Tulare.

피부양자로 가입되는 가족은 미국 내 어느 지역에서든 거주할 수 있습니다. 캘리포니아 외부에서의 보장은 긴급 진료 및 응급 진료로만 제한됩니다. 캘리포니아주 외에 거주하는 피부양자는 본 플랜에 따라 비응급 및 비긴급 진료 서비스에 대해 보장을 받기 위해서는 캘리포니아로 와서 서비스를 받으셔야 합니다.

또한 서비스 지역은 다음과 같은 카운티의 일부를 포함합니다.

Kern: 93203, 93205, 93206, 93215, 93216, 93220, 93222, 93224, 93225, 93226, 93238, 93240, 93241, 93243, 93249, 93250, 93251, 93252, 93255, 93263, 93268, 93276, 93280, 93283, 93285, 93287, 93301, 93302, 93303, 93304, 93305, 93306, 93307, 93308, 93309, 93311, 93312, 93313, 93314, 93380, 93383, 93384, 93385, 93386, 93387, 93388, 93389, 93390, 93501, 93502, 93504, 93505, 93516, 93518, 93519, 93523, 93524, 93531, 93560, 93561, 93581, 93596로 된 우편번호

Los Angeles: 915, 917, 918 및 935를 포함해 906부터 912로 시작되는 우편번호

Riverside: 91752, 92201, 92202, 92203, 92210, 92211, 92220, 92223, 92230, 92234, 92235, 92236, 92240, 92241, 92247, 92248, 92253, 92254, 92255, 92258, 92260, 92261, 92262, 92263, 92264, 92270, 92274, 92276, 92282, 92320, 92501, 92502, 92503, 92504, 92505, 92506, 92507, 92508, 92509, 92513, 92514, 92516, 92517, 92518, 92519, 92521, 92522, 92530, 92531, 92532, 92536, 92539, 92543, 92544, 92545, 92546, 92548, 92549, 92551, 92552, 92553, 92554, 92555, 92556, 92557, 92561, 92562, 92563, 92564, 92567, 92570, 92571, 92572, 92581, 92582, 92583, 92584, 92585, 92586, 92587, 92589, 92590, 92591, 92592, 92593, 92595, 92596, 92599, 92860, 92877, 92878, 92879, 92880, 92881, 92882, 92883로 된 우편번호

San Bernardino: 91701, 91708, 91709, 91729, 91730, 91731, 91732, 91733, 91734, 91735, 91739, 91743, 91758, 91759, 91761, 91762, 91763, 91764, 91784, 91785, 91786, 92252, 92256, 92268, 92277, 92278, 92284, 92285, 92286, 92301, 92305, 92307, 92308, 92309, 92310, 92311, 92312, 92313, 92314, 92315, 92316, 92317, 92318, 92321, 92322, 92324, 92325, 92327, 92329, 92331, 92333, 92334, 92335, 92336, 92337, 92339, 92340, 92341, 92342, 92344, 92345, 92346, 92347, 92350, 92352, 92354, 92356, 92357, 92358, 92359, 92365, 92368, 92369, 92371, 92372, 92373, 92374, 92375, 92376, 92377, 92378, 92382, 92385, 92386, 92391, 92392, 92393, 92394, 92395, 92397, 92398, 92399, 92401, 92402, 92403, 92404, 92405, 92406, 92407, 92408, 92410, 92411, 92413, 92415, 92418, 92423, 92427로 된 우편번호



파트 III. 가입할 가족 구성원(들)

본인을 제외하고 가입할 모든 적격한 가족 구성원을 기재하십시오. 기재된 가족 구성원의 성이 귀하와 다른 경우 별도의 용지에 설명을 추가하십시오. 피부양자를 추가하려는 경우 요청된 정보를 기재한 추가 용지를 첨부하십시오.

추가 용지가 첨부되는 경우 여기에 표시하십시오. 주신청자의 사회보장번호 또는 세금식별번호를 추가 페이지의 오른쪽 상단에 기재하십시오.

주: 가족 구성원이 주계약자와는 다른 건강보험 플랜을 요구하는 경우 다른 플랜을 요구하는 각 가족 구성원에 대한 별도의 신청서를 작성해 제출해야 합니다. 다른 보험을 갖는다는 것은 각 가족에게 선택된 플랜에 따른 개별적인 공제액 및 최대 본인 부담금이 적용되고 가족에게 전체적으로 가족 공제액 및/또는 최대 본인 부담금이 적용될 수 없다는 것을 의미합니다. 동거인 보장의 경우 적용되는 캘리포니아 주법에 따른 자격에 대한 모든 조건이 충족되어야 하며 동거 관계 증명(Declaration of Domestic Partnership)이 캘리포니아주 국무장관에게 제출되어야 합니다.

관계	성	이름	중간 이름 (이니셜)
<input type="checkbox"/> 배우자 <input type="checkbox"/> 동거인	<input type="checkbox"/> 남성 <input type="checkbox"/> 여성		
사회보장번호		생년월일	
- -		/ /	
관계 자녀 1	성	이름	중간 이름 (이니셜)
<input type="checkbox"/> 아들 <input type="checkbox"/> 딸			
사회보장번호		생년월일	
- -		/ /	
관계 자녀 2	성	이름	중간 이름 (이니셜)
<input type="checkbox"/> 아들 <input type="checkbox"/> 딸			
사회보장번호		생년월일	
- -		/ /	
관계 자녀 3	성	이름	중간 이름 (이니셜)
<input type="checkbox"/> 아들 <input type="checkbox"/> 딸			
사회보장번호		생년월일	
- -		/ /	

(계속)



파트 III. 가입될 가족 구성원(들) (계속)

기존 보험에 피부양자 추가(신생아, 입양/입양 채택, 양자녀 또는 친자 관계로 추정, 결혼 또는 동거 및 법원 명령에 따른 보장)

피부양자 성:	이름:	중간 이름(이니셜):
피부양자 생년월일(월/일/년): / /	결혼, 동거인 관계 또는 상기의 기타 적용 가능한 적격 사유 (월/일/년): / /	<input type="checkbox"/> 남성 <input type="checkbox"/> 여성
사회보장번호: - -	주계약자의 가입자 ID:	

일반적인 조건: Health Net Life Insurance Company는 출생일, 결혼, 동거 관계 또는 상기의 적격한 사유가 발생한 날로부터 60일 이내에 접수되지 않는 가입 신청을 거절할 권리가 있습니다. Health Net의 기타 부서, 담당자, 에이전트 또는 직원은 가입을 허가할 권리가 없습니다. 피보험자의 브로커 또는 에이전트는 승인을 제공하거나 조건을 변경 또는 본 신청서의 요구 조건을 면제할 수 없습니다. 본 신청서는 보험 약관의 일부입니다.

배우자, 동거인 및/또는 자녀(들)에 대한 첫 월 보험료를 송금해 주십시오. **주의사항:** 해당 피부양자의 보장 효력일이 해당 월의 첫째 날이 아닌 경우 귀하는 일별로 계산된 추가 보험료를 다음 정기 보험료 청구서에 추가해서 지불해야 합니다.

신청서 및 중재 조항은 주피보험자가 서명해야 합니다. 본 신청서의 처리를 위해 주피보험자는 주피보험자의 이름을 볼펜으로 직접 서명하고, 중재 조항 및 조건, 본 신청서의 조건 및 조항 및 보험 약관을 준수할 것에 동의해야 합니다. 본 신청서가 고려되기 위해서는 브로커 또는 기타 타인이 본 신청서 및 중재 조항에 서명할 수 없습니다.

파트 IV. 특별 가입기간

정기 가입기간 외에 귀하 및 귀하의 피부양자는 특정 적격한 사유 발생의 60일 이내인 특별 가입기간 중에 가입 또는 플랜을 변경할 자격이 있습니다(5-7페이지 참조). 일반적으로 1일부터 15일 사이에 접수된 신청의 경우 신청서를 제출한 다음 달 1일부터 보장의 효력이 발생합니다. 16일과 말일 사이에 접수된 신청서의 경우 신청서를 제출한 달로부터 두 번째 달 1일에 보장의 효력이 발생합니다. **이러한 효력 발생일에 대한 예외는 출산, 입양, 입양 채택 또는 아동 지원 명령 또는 법원 명령을 포함하며 이는 적격한 사유 또는 법원 명령의 효력 발생일이 됩니다. 결혼, 동거로 인한 보장 또는 보장의 상실은 신청 접수 후 다음 달 1일에 효력이 발생합니다.** 보장의 상실 전에 접수된 신청서의 경우 보장 상실 이후 다음 달 1일에 효력이 발생합니다.

적격한 사유 # (다음 페이지의 표 참조)	사유 발생 날짜	주신청자	배우자/동거인	피부양자 1	피부양자 2	피부양자 3

(계속)



파트 IV. 특별 가입기간(계속)

적격한 사유	캘리포니아주 서류의 예시
<p>1) 자격이 되는 개인 또는 자격이 되는 개인의 피부양자가 다음 중 한 가지 이유로(자발적 보장 종료 또는 보험료 미납은 제외) 최소 필수 보장을 상실하는 경우:</p> <p>A. 보장된 직원의 사망.</p> <p>B. 보장된 직원의 고용 종료, 또는 근무 시간 감축.</p> <p>C. 보장된 직원과 그 배우자의 이혼 또는 법적 별거.</p> <p>D. 보장된 직원이 Medicare에 따른 혜택 자격을 얻음.</p> <p>E. 일반적으로 적용 가능한 플랜의 요구 조건에 의거해 피부양자녀가 피부양자녀의 신분 상실.</p> <p>F. 표제 11 파산법에 의거하는 경우, 보장된 직원이 언제든지 퇴직했을 때 해당 고용주에 관해 1986년 7월 1일에, 또는 그 이후에 개시된 절차. 이 경우 보장의 상실은 절차가 시작한 날 이전 또는 이후 1년 내에 적격한 수혜자(배우자/동거인, 피부양자녀 또는 남은 배우자/동거인)에 관한 보장의 실질적 종료를 포함.</p> <p>G. 적격한 개인 또는 적격한 개인의 피부양자가 해당 보험을 갱신할 선택권을 갖고 있다 하더라도 비-달력연도 그룹 건강보험 또는 개인 건강보험 보장에 가입한 경우. 보장의 상실 날짜는 플랜 또는 보장연도의 마지막 날임.</p> <p>H. 보험료 미납 또는 사기 또는 중요한 사실에 대한 고의적 오해로 인해 중지를 허용하는 경우를 제외한 이유로 최소 필수 보장의 상실.</p> <p>I. 고용주 지불 종료.</p> <p>J. COBRA 지속 보장의 만료.</p> <p>K. 적격한 개인이 Medi-Cal 또는 Medicaid에 따라 의료적으로 필요한 보장을 상실한 경우(적격한 개인의 이전 보장의 자발적 종료 또는 보험료 미납으로 인한 종료 예외).</p> <p>L. 적격한 개인이 Medi-Cal 또는 Medicaid에 따라 임신 관련 보장을 상실한 경우(적격한 개인의 이전 보장의 자발적 종료 또는 보험료 미납으로 인한 종료 예외).</p>	<p>다음 중 하나의 사본:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 이전 보험사 ID 카드의 앞면 및 뒷면. • 보장 상실을 증명하는 이전 보험사의 서신. • 고용주로부터의 고용 종료 또는 근무 시간 감축 확인(회사의 이름이 적힌 종이에 작성 및 고용주 서명 필수). <p>• 적격한 사유를 설명하는 신청자로부터의 서신.</p> <p>• 보장 상실을 증명하는 이전 보험사의 서신.</p> <p>고용주로부터의 지불 중단 통지.</p> <p>보장 만료에 대한 COBRA 서류.</p> <p>Medi-Cal 또는 Medicaid 서류.</p> <p>Medi-Cal 또는 Medicaid 서류.</p>
<p>2) A. 적격한 개인이 피부양자를 얻거나 결혼, 동거, 출산, 입양, 입양 채택 또는 친자 관계의 추정을 통해 피부양자가 되는 경우.</p> <p>B. 가입자가 피부양자를 상실 또는 이혼 또는 법적 별거에 대한 주법에 정의된 이혼 또는 법적 별거 또는 가입자 또는 가입자의 피부양자의 사망을 통해 피부양자로 더 이상 고려되지 않는 경우.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 결혼 증명서. • 동거 관계 선언. • 등록된 동거 관계 증명서. • 친자관계 추정에 대한 공증된 선서 진술서. • 출생 증명서. • 퇴원 기록. • 입양을 위한 법원 명령 서류. • 이혼 증명서. • 법적 별거 동의서. • 사망 진단서.

(계속)



파트 IV. 특별 가입기간(계속)

적격한 사유	캘리포니아주 서류의 예시
3) 적격한 개인 또는 적격한 개인의 피부양자의 건강보험 가입 또는 비-가입이 의도적 또는 고의적이지 않거나 실수인 경우 및 가입 지원을 제공하거나 가입 행위를 하는 데 있어서 담당자, 직원 또는 비-Exchange 주체 또는 Exchange 또는 보건 후생부(Department of Health and Human Services)의 에이전트 또는 Exchange에서 평가하고 결정하는 대로 중개하는 데 있어서의 실수, 오해, 잘못된 행위 또는 무위로 인한 결과일 경우.	<ul style="list-style-type: none"> • 이전 보험사 ID 카드의 앞면 및 뒷면. • 적격한 사유를 증명하는 Exchange 또는 HHS로부터의 서신.
4) 가입자 또는 가입자의 피부양자가 실질적으로 플랜의 계약 조항을 위반했을 경우.	Exchange 또는 기타 플랜으로부터의 결정이 담긴 문서.
5) 적격한 개인 또는 가입자 또는 적격한 개인의 또는 가입자의 피부양자가 영구적 이주의 결과로 새로운 건강보험을 이용하게 되는 경우. 의료적 치료를 받기 위한 목적의 이주(의료적 치료를 받기 위한 병원 또는 유사한 의료시설 입원 등)는 본 특별 가입 기간의 목적에 부합하는 “영구적 이주”가 아닙니다.	접수 가능한 거주 증명 서류의 사본: <ul style="list-style-type: none"> • 현재 운전 면허증 또는 ID 카드. • 신청자의 이름으로 된 현재의 유효한 주 차량 등록증. • 신청자의 고용 증거. • 신청자가 공공 또는 민간 고용 기관에 등록되어있다는 증거. • 신청자가 본인의 자녀를 학교에 등록시켰다는 증거. • 신청자가 공공 지원을 받고 있다는 증거. • 등록 영수증, 유권자 통지 카드 또는 선거 등록 개요. • 신청자의 이름으로 된 현재 공공요금 고지서. • 신청자의 이름으로 된 현재 집세 또는 주택 할부금 지불 영수증. 친척으로부터 제공된 집세 영수증은 해당되지 않음. • 주거주자를 나타내는 담보 증권. • 신청자의 이름으로 된 임대 계약서. • 신청자의 이름으로 된 정부 우편(SSA 내역서, DMV 통지 등). • 휴대전화 요금 고지서. • 신용카드 내역서. • 인쇄된 이름과 주소를 포함한 은행 내역서 또는 취소된 수표. • 미 우편 서비스의 주소 변경 확인 서신. • 귀하의 주소가 포함된 이삿짐 회사 계약서 또는 영수증. • 다른 사람, 예를 들어 가족, 친구 또는 룸메이트의 집으로 이사하는 경우, 이러한 사람이 잠시 방문이 아닌 함께 거주한다고 진술한 서신/내역서를 보낼 수 있음. 이러한 사람은 상기의 문서 중 하나를 포함함으로써 본인의 거주를 증명해야 함. • 귀하가 집에 없거나 임시 거주 중인 경우 귀하가 어디에 거주하는지 알고 귀하가 해당 지역에 거주하고 있음을 확인할 수 있으며 임시 거주가 아님을 증명하기 위해 해당 주의 다른 거주자로부터의 서신 또는 진술서를 제출할 수 있음. 이러한 사람은 상기의 문서 중 하나를 포함함으로써 본인의 거주를 증명해야 함. • 귀하가 해당 지역에 거주하고 있고 임시 방문이 아님을 증명할 수 있는 지역 비영리 사회 복지 서비스 제공자(비영리 의료 서비스 제공자 제외) 또는 정부 기관(보호소 포함)으로부터의 서신.
6) 적격한 개인이 적합한 주 또는 연방 법원 명령에 따라 피부양자로서 보장되어야 하는 경우.	법원 서류.
7) 적격한 개인이 출소한 경우.	사유 발생 날짜가 기재된 보호 감찰 또는 가석방 서류.



(계속)

파트 IV. 특별 가입기간(계속)

적격한 사유	캘리포니아주 서류의 예시
8) 적격한 개인이 다음의 상황에 대해 건강보험 네트워크에 더 이상 참여하지 않는 계약된 서비스 제공자로부터 다른 건강 혜택 플랜에 의거해 서비스를 받고 있는 경우: (a) 급성 질환(질병, 상해 또는 즉각적인 의료적 관심을 요하며 제한적 기한이 있는 기타 의료적 문제로 인해 급작스럽게 증상이 나타나는 의료적 상태), (b) 심각한 만성 질환(상태가 심각하고 완전한 치료 없이는 호전되지 않거나, 시간이 지남에 따라 악화되거나, 차도를 유지하거나 악화를 예방하기 위해 지속적인 치료가 필요한 질병, 질환 또는 기타 의료적 문제 또는 의료적 장애로 인한 의료적 상태), (c) 말기 질환(일 년 이내 사망의 가능성이 높은 불치 또는 이전 상태로 돌아갈 수 없는 상태), (d) 임신, (e) 출생일로부터 36개월 이내의 신생아 관리, (f) 계약 종료일로부터 180일 이내 또는 새로 보장된 보험사의 보장 효력 발생일의 180일 이내에 더 이상 건강보험에 참여하지 않는 서비스 제공자가 추천하고 문서를 작성한 수술 또는 기타 시술.	<ul style="list-style-type: none"> 서비스 제공자의 해당 네트워크로부터의 종료를 설명하는 건강보험으로부터의 서신. 가입자의 상태를 설명하는 서비스 제공자로부터의 서신.
9) 적격한 개인이 Exchange를 통해 제공된 건강 혜택 플랜에 관해서는 Exchange에게, 또는 Exchange 외에서 제공된 건강 혜택 플랜에 관해서는 캘리포니아 보험부(California Department of Insurance)에게 적격한 개인이 최소 필수 보장에 의거해 보장을 받고 있다고 잘못 전달받았기 때문에 해당 적격한 개인에게 주어진 즉각 가입기간에 건강 혜택 플랜에 가입하지 않았음을 증명하는 경우.	<ul style="list-style-type: none"> 적격한 사유를 설명하는 신청자로부터의 서신. Covered California 또는 캘리포니아 보험부(California Department of Insurance)로부터의 적격한 사유의 확인.
10) 적격한 개인이 미국법전(United States Code) 제32편에 의거해 현역에서 제대한 미국 군대의 예비군이거나 현역에서 제대한 캘리포니아 주방위군인 경우.	현역 제대 증빙 서류.
11) 보험료 세금 공제의 사전 지불에 새롭게 자격이 되거나 자격을 상실한 경우 또는 비용 분담 제한에 자격 변경이 생긴 경우.	귀하가 자격이 있는 보험료 지원을 증명할 보험료 세금 공제 선급금(Advanced Premium Tax Credit, APTC) 문서.
12) 자격이 되는 개인 또는 가입자가 가정 내 피부양자 또는 비혼 희생자를 포함해 가정 폭력 또는 배우자 유기의 희생자이고, 최저 필수 보장에 가입되어 있으며, 학대 또는 유기 가해자로부터 별도의 보장에 가입하기를 원하거나 또는 해당 개인이 가정 폭력 또는 배우자 유기의 희생자와 동일하게 신청되어 있는 희생자의 피부양자인 경우.	위증죄로 처벌될 수 있다는 전제 하에 귀하의 이름 및 보장에 가입된 가정 폭력의 희생자의 이름이 진술되어 있는 서명된 서면 진술서.
13) 개인 또는 피부양자가 연례 가입기간 동안 또는 적격한 사유 발생 시에 Covered California를 통해 보장을 신청하고, Medi-Cal의 잠재적 가입자로서 Covered California에 의해 평가를 받고, 연례 가입이 종료된 이후 또는 적격한 사유 발생 후 60일 이상 지난 후 Medi-Cal에 적격하지 않다고 평가를 받았거나 또는 연례 가입기간 동안 Medi-Cal의 보장을 신청하고 연례 가입기간이 종료된 후 자격이 없다고 결정된 경우.	Covered California 또는 Medi-Cal로부터 받은 자격 거절 서신.



파트 v. 영구 거주지 증명 요건

Health Net은 신청자로서 귀하가 현재 캘리포니아주에 거주하고 있어야 하고 가입 신청을 검토하기 전에 귀하의 첫 보험료를 지불할 것을 요구하고 있습니다.

본 신청서의 1페이지에 귀하가 기재한 것과 동일한 자택 주소가 포함된 하나(1)의 영구 거주지 주소 증명 서류를 제출해주시요. **귀하의 신청서 제출 시 영구 거주지 증명 서류가 접수되지 않는 경우 귀하의 신청은 거절됩니다.** Health Net은 신청자 또는 신청자를 대신해 제출된 거주지 증명과 관련된 정보를 조사하고 신청자의 거주지를 확실하게 하기 위해 추가 정보를 요청할 권리가 있습니다. 영구 거주지는 의료적 치료를 받기 위한 의료 시설로의 이주 또는 의료적 진료를 받기 위한 목적으로 서비스 지역 내를 방문하는 것은 포함되지 않습니다.

접수 가능한 증명 서류:

- 현재 캘리포니아주 운전 면허증 또는 ID 카드.
- 신청자의 이름으로 된 현재의 유효한 캘리포니아주 차량 등록증.
- 신청자의 캘리포니아주 내 고용 증거.
- 신청자가 캘리포니아주 내 공공 또는 민간 고용 기관에 등록되어있다는 증거.
- 신청자가 본인의 자녀를 캘리포니아주 내 학교에 등록시켰다는 증거.
- 신청자가 캘리포니아주 내에서 공공 지원을 받고 있다는 증거.
- 유권자 등록 영수증, 유권자 통지 카드 또는 선거 등록 개요.
- 신청자의 이름으로 된 현재 캘리포니아주 공공요금 고지서.
- 신청자의 이름으로 된 현재 캘리포니아주 집세 또는 주택 할부금 지불 영수증. 친척으로부터 제공된 집세 영수증은 해당되지 않음.
- 주거주자를 나타내는 담보 증권.
- 신청자의 이름으로 된 임대 계약서.
- 신청자의 이름으로 된 정부 우편(SSA 내역서, DMV 통지 등).
- 휴대전화 요금 고지서.
- 신용카드 내역서.
- 인쇄된 이름과 주소를 포함한 은행 내역서 또는 취소된 수표.
- 미 우편 서비스의 주소 변경 확인 서신.
- 귀하의 주소가 포함된 이삿짐 회사 계약서 또는 영수증.
- 다른 사람, 예를 들어 가족, 친구 또는 룸메이트의 집으로 이사하는 경우, 이러한 사람이 잠시 방문이 아닌 함께 거주한다고 진술한 서신/내역서를 보낼 수 있음. 이러한 사람은 상기의 문서 중 하나를 포함함으로써 본인의 거주를 증명해야 함.
- 귀하가 집이 없거나 임시 거주 중인 경우 귀하가 어디에 거주하는지 알고 귀하가 해당 지역에 거주하고 있음을 확인할 수 있으며 임시 거주가 아님을 증명하기 위해 해당 주의 다른 거주자로부터의 서신 또는 진술서를 제출할 수 있음. 이러한 사람은 상기의 문서 중 하나를 포함함으로써 본인의 거주를 증명해야 함.
- 귀하가 해당 지역에 거주하고 있고 임시 방문이 아님을 증명할 수 있는 지역 비영리 사회 복지 서비스 제공자(비영리 의료 서비스 제공자 제외) 또는 정부 기관(보호소 포함)으로부터의 서신.

신청자가 한 명의 자녀만을 위한 보장을 신청하는 경우 부모 또는 법적 보호자로부터의 해당 자녀가 거주하는 곳의 거주지 증명이 요구됩니다.



파트 VI. 기본 가입에 대한 개인 및 가족 플랜 예외-책임 진술서

파트 VI에 대한 안내: 다음 절차는 신청자가 신청서의 언어로 읽고, 쓰고 또는 말할 수 없기 때문에 신청서를 작성할 수 없을 때 적용됩니다. Health Net은 귀하가 본 신청서를 작성하는 데 도움이 필요한 경우 적격한 통역사의 지원을 받아야 함을 의무화하고 있습니다. Health Net은 요청 시 무료로 적격한 통역사를 제공할 것입니다. 적격한 통역사 서비스 및 이용 방법에 대한 정보가 필요한 경우 1-877-609-8711번을 이용해 Health Net에 문의하십시오. 적용되는 경우 본 양식은 개인 및 가족 플랜 가입 신청서와 함께 제출되어야 합니다.

Health Net의 적격한 통역사 - Health Net의 적격한 통역사에게 도움을 받은 경우 다음을 작성하십시오.
 본인 _____은(는) 본 신청서를 작성하는 데 있어서 Health Net에서 승인한 적격한 통역사로부터 도움을 받았습니다. 그 이유는 본인이:
 본 신청서에 기재된 언어로 읽을 수 없습니다. 본 신청서에 기재된 언어로 말할 수 없습니다.
 본 신청서에 기재된 언어로 쓸 수 없습니다. 기타(설명하십시오): _____
 적격한 통역사가 다음의 작성에 도움을 주었습니다: 전체 신청서.
 기타(설명하십시오): _____
 적격한 통역사는 다음의 언어로 본인에게 신청서를 읽어주었습니다: _____

신청자서명:	오늘 날짜: / /
신청서 통역 날짜: / /	신청서 통역 시간:
적격한 통역사 번호: ()	

파트 VII. 신청자의 에이전트/브로커 정보

에이전트/브로커의 전체 이름 및 전화번호는 해당 에이전트/브로커에게 발송될 서신을 위해 필요합니다.

Health Net과 계약된 에이전시 또는 브로커의 국가 프로듀서 번호 (National Producer Number, NPN)	Health Net 직영 영업 에이전트 ID:
이름(정자체로 기재):	전화번호: ()
주소:	
이메일 주소:	
신청자의 에이전트/브로커 서명/번호(필수):	서명 날짜(필수): / /

에이전트/브로커 증명

본인 _____(에이전트/브로커 이름)은(는)

(주: 반드시 적절한 박스를 선택해야 합니다. 박스 하나만 선택할 수 있습니다.)

() 신청자(들)가 본 신청서를 작성 또는 제출하는 데 어떤 방식으로든 돕지 않았습니다. 본인의 어떤 도움 또는 조언 없이 신청자(들)가 모든 정보를 작성했습니다.

또는

() 신청자(들)가 이 신청서를 제출하는 데 도움을 제공했습니다. 본인은 신청자(들)에게 모든 질문에 완전하고 진실되게 답변해야 하며 신청서에서 요청된 모든 정보를 제공해야 한다고 설명했습니다. 본인은 정보를 제공하지 않으면 추후 보장 철회 또는 취소를 야기할 수 있다고 설명했습니다. 신청자(들)는 이러한 지침 및 경고를 이해했다고 표명했습니다. 본인이 아는 한, 신청서상의 정보는 완전하며 정확합니다. 본인은 신청자에게 이해하기 쉬운 언어로 신청자가 부정확한 정보를 제공할 경우의 위험에 대해 설명했으며 신청자는 설명을 이해했습니다.

본인이 잘못되었다고 알고 있는 중요한 사실을 의도적으로 진실이라고 진술하는 경우, 본인에게 현행 법률에 의거한 모든 해당 벌금 또는 구제책 이외에 최대 일만 달러(\$10,000)의 민사상 벌금이 부과될 수 있습니다. **1부터 3까지 모든 질문에 답변하십시오.**

1. 누가 신청서를 가입 및 작성했습니까? (전체 이름 정자체로 기재)

2. 신청자(들)가 신청서에 서명하는 것을 직접 목격했습니까? 예 아니요
 3. 신청자(들)가 신청서에 서명한 후 이를 검토했습니까? 예 아니요



파트 VIII. 가입 조건

일반적인 조건: Health Net은 신청자가 가입 조건을 충족하지 않아 보장을 받을 자격이 없는 경우 가입 신청을 거절할 권리가 있습니다. Health Net에 첫 월 보험료를 납부했다더라도 신청서를 Health Net의 가입자 부서에서 수락하고 수락 통지서가 신청자에게 발행되지 않는 한 보장을 받을 수 없습니다. Health Net의 기타 부서, 담당자, 에이전트 또는 직원은 가입을 허가할 권리가 없습니다. 신청자의 에이전트 또는 브로커는 승인을 제공하거나 조건을 변경 또는 본 신청서의 요구 조건을 면제할 수 없습니다. 본 신청서는 보험 약관의 일부입니다.

사기 또는 본 신청서 정보 중 중요한 사실의 고의적 오해: 보험 약관이 발행된 후 24개월의 기간 동안 보험 약관의 철회 및 가입 취소를 야기합니다. Health Net은 보험 계약자(또는 귀하 또는 신청자)로부터 그러한 사기 또는 중요한 사실의 고의적 오해로 인해 받은 보장된 서비스에 대해 지불된 모든 금액을 회수할 수 있습니다.

단독 신청자가 미성년자인 경우: 단독으로 신청하는 신청자가 18세 미만인 경우 신청자의 부모 또는 법적 보호자가 이에 대해 서명을 해야 합니다. 서명함으로써 신청자는 본 신청서에 기재된 정보의 정확성 및 보험료 지불에 법적 책임이 있음에 동의합니다. 해당 책임자가 신청자의 친부모가 아닌 경우 보호자 역할을 승인하는 법원 문서 또는 친자 관계의 추정에 대한 공증된 선서 진술서를 본 신청서와 함께 제출해야 합니다.

신청자가 본 신청서의 언어로 읽을 수 없는 경우: 신청자가 본 신청서의 언어로 읽을 수 없고 통역사가 신청서 작성에 도움을 준 경우 신청자는 책임 진술서(Statement of Accountability)에 서명하고 이를 제출해야 합니다(본 신청서 파트 VI, “기본 가입에 대한 개인 및 가족 플랜 예외-책임 진술서” 참조).

파트 IX. 중요 조항

주의 사항: 귀하를 보호하기 위해 캘리포니아주 법은 다음을 이 양식에 표시하도록 정하고 있습니다. 보상 지급에 대해 허위 또는 잘못된 클레임을 하는 것은 범죄가 되며 벌금 또는 주 교도소에 구금될 수 있습니다.

HIV 검사 금지: 캘리포니아주 법은 건강보험 서비스, 건강보험 회사들이 건강보험 제공의 조건으로 HIV 검사를 요청하거나 이용할 수 없도록 금지하고 있습니다.

확인 및 동의: 본인, 즉 신청자는 Health Net에 가입 또는 Health Net으로부터 서비스를 받음으로써 본인 및 다른 가입된 피부양자들이 보험 약관의 조건 및 조항을 이해하고 이를 준수할 것에 동의합니다. 보험 약관의 사본을 원하시는 분은 1-877-609-8711번을 이용해 Health Net으로 문의하십시오. 본인, 즉 신청자는 본 신청서의 조건을 읽고 이해하며 아래 본인의 서명은 본인이 알고 확인하는 한 본 신청서에 기재된 정보가 온전하고 사실이며 정확하다는 것과 이러한 조건을 수락한다는 것을 의미함을 밝히는 바입니다.

구속력 있는 중재 합의: 본인, 즉 신청자는 45 CFR 147.136에 명시된 대로 불리한 혜택 결정에 관한 분쟁을 제외하고 보험 약관 또는 본인의 Health Net 보장에 따라 또는 그에 관련되어 발생하는 본인(본인의 가입된 가족 또는 상속자 또는 개인 대리인 포함)과 Health Net 사이의 어떠한 그리고 모든 분쟁은 배심원 또는 재판 대신 개인적이고 최종적이며 구속력 있는 중재로 제출되어야 하며 집단 중재에 대한 모든 권리를 포기함을 이해하고 이에 동의합니다. 본 중재 합의는 건강 관리 서비스 제공자 또는 그에 속한 에이전트 또는 직원과 같은 제삼자가 분쟁에 관계된 경우에도 적용됩니다. 본인은 불리한 혜택 결정에 대한 분쟁을 제외한 모든 분쟁을 최종적이며 구속력 있는 중재를 통해 해결하는 것에 동의함으로써 Health Net을 포함한 모든 당사자들이 분쟁을 배심원이 있는 법원에서 판결받을 수 있는 헌법적 권리를 포기하는 것임을 이해하고 있습니다. 본인은 의료 사고에 대한 클레임(즉, 제공된 의료 서비스가 불필요하거나 승인받지 못했거나 적절하지 않았거나 부주의하게 또는 불완전하게 제공되었는지 여부)에 관련한 Health Net과의 분쟁도 최종적이며 구속력 있는 중재의 적용을 받는다는 것을 이해하고 있습니다. 본인은 중재에 대한 자세한 규정이 보험 약관에 포함되어 있다는 것을 이해하고 있습니다. 의무적인 중재는 보험 약관이 ERISA, 29 U.S.C. §§ 1001-1461에 적용되는 경우 특정 분쟁에는 적용되지 않을 수 있습니다. 아래 본인의 서명은 본인이 구속력 있는 중재의 조건을 이해하고 그에 동의하며 불리한 혜택 결정에 대한 분쟁을 제외한 모든 분쟁을 재판소 대신 구속력 있는 중재에 제출하는 것에 동의함을 의미합니다.

(계속)



파트 IX. 중요 조항(계속)

신청자 또는 신청자가 18세 미만인 경우 부모 또는 법적 보호자: 정자체로 이름 기재: _____ 서명: _____	서명 날짜:	신청자의 피부양자 (18세 이상) 서명:	서명 날짜:
배우자/동거인 또는 신청자의 피부양자(18세 이상) 서명:	서명 날짜:	신청자의 피부양자 (18세 이상) 서명:	서명 날짜:
신청자의 피부양자 (18세 이상) 서명:	서명 날짜:	신청자의 피부양자 (18세 이상) 서명:	서명 날짜:

본 신청서 및 본 중재 조항은 신청자(들)가 서명해야 합니다. 본 신청서의 처리를 위해 신청자(들)는 신청자의 이름을 볼펜으로 직접 서명하고, 중재 조항 및 조건, 본 신청서의 조건 및 조항 및 보험 약관을 준수할 것에 동의해야 합니다. 본 신청서가 고려되기 위해서는 에이전트/브로커 또는 기타 타인이 본 신청서 및 중재 조항에 서명할 수 없습니다.

귀하는 신청서 및 승인의 복사본 및 팩스 사본을 제출하실 수 있습니다. Health Net은 본 신청서 및 승인의 사본을 귀하의 기록을 위해 보관하실 것을 권합니다.

여기에서 “Health Net”이라 함은 본 가입 신청이 적용되는 보장을 승인 또는 관리하는 Health Net의 계열사 및 자회사를 포함합니다. “보험 약관”이라 함은 Health Net Life Insurance Company 개인 및 가족 플랜 약관 PPO 플랜을 의미합니다.



파트 X. Health Net에 귀하의 가입 신청서, 영구 거주지 증명 서류 및 수표 제출을 위한 안내

- 작성된 귀하의 신청서 및 영구 거주지 증명 서류를 다음 주소로 우편으로 보내십시오.

Health Net Individual and Family Enrollment
 PO BOX 1150
 Rancho Cordova, CA 95754

- 또는 작성된 신청서 및 영구 거주지 증명 서류를 1-800-977-4161번을 이용해 팩스로 보내십시오.

- 그리고 귀하의 수표 및 작성된 양식을 다음으로 우편으로 보내십시오.

Health Net CA Individual
 PO BOX 748705
 Los Angeles, CA 90074-8705

✂ 절취선

귀하의 납부가 귀하의 신청서에 확실하게 적용되도록 하기 위해 귀하의 수표를 작성된 양식과 함께 다음으로 우편으로 보내십시오.

Health Net CA Individual
 PO BOX 748705
 Los Angeles, CA 90074-8705

신청서 정보

신청자 이름:

신청자 주소:

신청자 생년월일(월/일/년): / /

신청자 사회보장번호:

- -

✂ 절취선



비차별 통지문

Health Net Life Insurance Company(Health Net)는 적용되는 연방 인권법을 준수하고 인종, 피부색, 출신 국가, 조상, 종교, 결혼 여부, 성적체성, 성적 성향, 연령, 장애 또는 성별을 근거로 차별하거나 제외하거나 또는 다르게 대하지 않습니다.

HEALTH NET은

- 장애가 있으신 분들이 저희와 원활한 의사소통을 하실 수 있도록 자격을 갖춘 수화 통역사 및 기타 형식(큰 활자, 이용 가능한 전자 형식 및 기타)으로 작성된 정보 등 무료 지원 및 서비스를 제공합니다.
- 영어가 주 언어가 아닌 분들을 위해 자격을 갖춘 통역사 및 기타 언어로 작성된 정보 등 무료 언어 서비스를 제공합니다.

이러한 서비스가 필요하신 경우 Health Net 고객 서비스 센터로 연락하십시오.

개인 및 가족 플랜(IFP) 보장을 받는 사람 On Exchange/Covered California 1-888-926-4988 (TTY: 711)

개인 및 가족 플랜(IFP) 보장을 받는 사람 Off Exchange 1-800-839-2172 (TTY: 711)

개인 및 가족 플랜(IFP) 신청자 1-877-609-8711 (TTY: 711)

Health Net이 이러한 서비스를 제공하지 못했거나 상기의 요인 중 하나를 근거로 차별했다고 생각하시는 경우 상기의 번호를 이용해 Health Net의 고객 서비스 센터(Customer Contact Center)로 전화해 불만사항을 제기하는 데 도움이 필요하다고 말씀하십시오. Health Net의 고객 서비스 센터는 귀하께서 불만사항을 제기하는 데 도움을 드릴 수 있습니다. 또한 우편, 팩스 또는 이메일로 불만사항을 제출하실 수 있습니다.

Health Net Life Insurance Company Appeals & Grievances

PO Box 10348

Van Nuys, CA 91410-0348

팩스: 1-877-831-6019

이메일: Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com (보장을 받는 사람) 또는
Non-Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com (신청자)

1-800-927-4357번을 이용해 캘리포니아 보험부(California Department of Insurance)로 전화하거나 <https://www.insurance.ca.gov/01-consumers/101-help/index.cfm>에서 온라인으로 불만사항을 제기하실 수 있습니다.

인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별 때문에 차별을 당했다고 생각하시는 경우 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>에서 OCR 불편사항 포털(Complaint Portal)을 이용하거나 다음 주소 또는 전화번호를 통해 미 보건후생부(U.S. Department of Health and Human Services), 인권 사무소(Office for Civil Rights, OCR)로 인권 불편사항을 제기하실 수 있습니다. U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019(TDD: 1-800-537-7697)번으로 전화해 주정부 공청회를 신청하실 수 있습니다.

불편사항 신고서는 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>에서 이용하실 수 있습니다.



English

No Cost Language Services. You can get an interpreter. You can get documents read to you and some sent to you in your language. For help, if you have an ID card, please call the Customer Contact Center number. Employer group applicants please call Health Net's Commercial Contact Center at 1-800-522-0088 (TTY: 711). Individual & Family Plan (IFP) applicants please call 1-877-609-8711 (TTY: 711).

Arabic

خدمات لغوية مجانية. يمكننا أن نوفر لك مترجم فوري. ويمكننا أن نقرأ لك الوثائق بلغتك. للحصول على المساعدة، يرجى الاتصال برقم مركز خدمة العملاء المبين على بطاقتك. فيما يتعلق بمقدمي طلبات مجموعة صاحب العمل، يرجى التواصل مع مركز الاتصال التجاري في Health Net عبر الرقم: 1-800-522-0088 (TTY: 711). فيما يتعلق بمقدمي طلبات خطة الأفراد والعائلة، يرجى الاتصال بالرقم 1-877-609-8711 (TTY: 711).

Armenian

Անվճար լեզվական ծառայություններ: Դուք կարող եք բանավոր թարգմանիչ ստանալ: Փաստաթղթերը կարող են կարդալ ձեր լեզվով: Եթե ID քարտ ունեք, օգնության համար խնդրում ենք զանգահարել Հաճախորդների սպասարկման կենտրոնի հեռախոսահամարով: Գործատուի խմբի դիմորդներին խնդրում ենք զանգահարել Health Net-ի Կոմերցիոն սպասարկման կենտրոն՝ 1-800-522-0088 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711): Individual & Family Plan (IFP) դիմորդներին խնդրում ենք զանգահարել 1-877-609-8711 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711):

Chinese

免費語言服務。您可使用口譯員服務。您可請人將文件唸給您聽並請我們將某些文件翻譯成您的語言寄給您。如需協助且如果您有會員卡，請撥打客戶聯絡中心電話號碼。雇主團保計畫的申請人請撥打 1-800-522-0088（聽障專線：711）與 Health Net 私人保險聯絡中心聯絡。Individual & Family Plan (IFP) 的申請人請撥打 1-877-609-8711（聽障專線：711）。

Hindi

बिना शुल्क भाषा सेवारं। आप एक दुभाषिया प्राप्त कर सकते हैं। आप दस्तावेजों को अपनी भाषा में पढ़वा सकते हैं। मदद के लिए, यदि आपके पास आईडी कार्ड है तो कृपया ग्राहक संपर्क केंद्र के नंबर पर कॉल करें। नियोक्ता सामूहिक आवेदक कृपया हेल्थ नेट के कमर्शियल संपर्क केंद्र को 1-800-522-0088 (TTY: 711) पर कॉल करें। व्यक्तिगत और फैमिली प्लान (आईएफपी) आवेदक कृपया 1-877-609-8711 (TTY: 711) पर कॉल करें।

Hmong

Tsis Muaj Tus Nqi Pab Txhais Lus. Koj tuaj yeem tau txais ib tus kws pab txhais lus. Koj tuaj yeem muaj ib tus neeg nyeem cov ntaub ntauv rau koj ua koj hom lus hais. Txhawm rau pab cuam, yog tias koj muaj daim npav ID, thov hu rau Neeg Qhua Lub Chaw Tiv Toj tus npawb. Tus tswv ntiav neeg ua haujlwm pab pawg sau ntauv thov ua haujlwm thov hu rau Health Net Qhov Chaw Tiv Toj Kev Lag Luam ntawm 1-800-522-0088 (TTY: 711). Tus Neeg thiab Tsev Neeg Qhov Kev Npaj (IFP) cov neeg thov ua haujlwm thov hu rau 1-877-609-8711 (TTY: 711).

Japanese

無料の言語サービスを提供しております。通訳者もご利用いただけます。日本語で文書をお読みすることも可能です。ヘルプについては、IDカードをお持ちの場合は顧客連絡センターまでお電話ください。雇用主を通じた団体保険の申込者の方は、Health Netの顧客連絡センター（1-800-522-0088、TTY: 711）までお電話ください。個人・家族向けプラン（IFP）の申込者の方は、1-877-609-8711（TTY: 711）までお電話ください。



Khmer

សេវាភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ។ លោកអ្នកអាចទទួលបានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ លោកអ្នកអាចស្តាប់គេអានឯកសារឱ្យ
លោកអ្នកជាភាសារបស់លោកអ្នក។ សម្រាប់ជំនួយ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានបំណុលសម្គាល់ខ្លួន សូមហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់
លេខរបស់មជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងអតិថិជន។ អ្នកដាក់ពាក្យសុំគម្រោងជាក្រុមដែលជាបុគ្គលិក សូមហៅទូរស័ព្ទទៅ
កាន់មជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងរបស់ Health Net តាមរយៈលេខ 1-800-522-0088 (TTY: 711)។ អ្នកដាក់ពាក្យសុំ
គម្រោងជាលក្ខណៈបុគ្គល និងក្រុមគ្រួសារ (IFP) សូមហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ 1-877-609-8711 (TTY: 711)។

Korean

무료 언어 서비스입니다. 통역 서비스를 받으실 수 있습니다. 문서 낭독 서비스를 받으실 수 있으며
일부 서비스는 귀하가 구사하는 언어로 제공됩니다. 도움이 필요하시면 ID 카드에 수록된 번호로
고객서비스 센터에 연락하십시오. 고용주 그룹 신청인의 경우 Health Net의 상업 고객서비스 센터에
1-800-522-0088(TTY: 711)번으로 전화해 주십시오. 개인 및 가족 플랜(IFP) 신청인의 경우
1-877-609-8711(TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

Navajo

Doo bą́ąh ílínígóó saad bee háká ada'iiyeed. Ata' halne'ígíí da ła' ná hádííót'íí. Naaltsos da t'áá
shí shizaad k'éhjí shichí' yídooltaah nínízingo t'áá ná ákódooníí. Ákót'éego shíká a'doowoł nínízingo
Customer Contact Center hoolyéhíjí' hodíílnih ninaaltsos nanítingo bee néého'dolzinígíí hodoonihjí'
bikáá'. Naaltsos nehiltsóosgo naanish bá dahikahígíí éí kojí' hodíílnih Health Net's Commercial
Contact Center 1-800-522-0088 (TTY: 711). T'áá hó dóó ha'á'chíní (IFP) báhígíí éí kojí' hojilnih
1-877-609-8711 (TTY: 711).

Persian (Farsi)

خدمات زبان بدون هزینه. می توانید یک مترجم شفاهی بگیرید. می توانید درخواست کنید اسناد به زبان شما برایتان خوانده شوند. برای
دریافت کمک، اگر کارت شناسایی دارید، لطفاً با شماره مرکز تماس مشتریان تماس بگیرید. متقاضیان گروه کارفرما لطفاً با مرکز تماس
تجاری Health Net به شماره 1-800-522-0088 (TTY:711) تماس بگیرید. متقاضیان طرح فردی و خانوادگی (IFP) * لطفاً با
شماره 1-877-609-8711 (TTY:711) تماس بگیرید.

Panjabi (Punjabi)

ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਲਾਗਤ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹਾਸਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ
ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣਾਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਮਦਦ ਲਈ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਆਈਡੀ ਕਾਰਡ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਗਾਹਕ ਸੰਪਰਕ
ਕੇਂਦਰ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਮਾਲਕ ਦਾ ਗਰੁੱਪ ਬਿਨੈਕਾਰ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੈਲਥ ਨੈੱਟ ਦੇ ਵਪਾਰਕ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ
1-800-522-0088 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਯੋਜਨਾ (IFP) ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ
1-877-609-8711 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Russian

Бесплатная помощь переводчиков. Вы можете получить помощь переводчика. Вам могут прочитать
документы на Вашем родном языке. Если Вам нужна помощь и у Вас при себе есть карточка
участника плана, звоните по телефону Центра помощи клиентам. Участники коллективных планов,
предоставляемых работодателем: звоните в коммерческий центр помощи Health Net по телефону
1-800-522-0088 (TTY: 711). Участники планов для частных лиц и семей (IFP): звоните по телефону
1-877-609-8711 (TTY: 711).



Spanish

Servicios de idiomas sin costo. Puede solicitar un intérprete, obtener el servicio de lectura de documentos y recibir algunos en su idioma. Para obtener ayuda, si tiene una tarjeta de identificación, llame al número del Centro de Comunicación con el Cliente. Los solicitantes del grupo del empleador deben llamar al Centro de Comunicación Comercial de Health Net, al 1-800-522-0088 (TTY: 711). Los solicitantes de planes individuales y familiares deben llamar al 1-877-609-8711 (TTY: 711).

Tagalog

Walang Bayad na Mga Serbisyo sa Wika. Makakakuha kayo ng interpreter. Makakakuha kayo ng mga dokumento na babasahin sa inyo sa inyong wika. Para sa tulong, kung mayroon kayong ID card, mangyaring tumawag sa numero ng Customer Contact Center. Para sa mga grupo ng mga aplikante ng tagapag-empleyo, mangyaring tumawag sa Commercial Contact Center ng Health Net sa 1-800-522-0088 (TTY: 711). Para sa mga aplikante ng Planong Pang-individuwal at Pampamilya (Individual & Family Plan, IFP), mangyaring tumawag sa 1-877-609-8711 (TTY: 711).

Thai

ไม่มีค่าบริการด้านภาษา คุณสามารถใช้ล่ามได้ คุณสามารถให้อ่านเอกสารให้ฟังเป็นภาษาของคุณได้ หากต้องการความช่วยเหลือ และคุณมีบัตรประจำตัว โปรดโทรหมายเลขศูนย์ลูกค้าสัมพันธ์ ผู้สมัครกลุ่มนายจ้าง โปรดโทรหาศูนย์ลูกค้าสัมพันธ์เชิงพาณิชย์ของ Health Net ที่หมายเลข 1-800-522-0088 (โหมดย TTY: 711) ผู้สมัครแผนบุคคลและครอบครัว (Individual & Family Plan: IFP) โปรดโทร 1-877-609-8711 (โหมดย TTY: 711)

Vietnamese

Các Dịch Vụ Ngôn Ngữ Miễn Phí. Quý vị có thể có một phiên dịch viên. Quý vị có thể yêu cầu được đọc cho nghe tài liệu bằng ngôn ngữ của quý vị. Để được giúp đỡ, nếu quý vị có thẻ ID, vui lòng gọi đến số điện thoại của Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng. Những người nộp đơn xin bảo hiểm nhóm qua hãng sở vui lòng gọi Trung Tâm Liên Lạc Thương Mại của Health Net theo số 1-800-522-0088 (TTY: 711). Người nộp đơn thuộc Chương Trình Cá Nhân & Gia Đình (IFP), vui lòng gọi số 1-877-609-8711 (TTY: 711).

CA Commercial On and Off-Exchange Member Notice of Language Assistance

FLY017550EH00 (12/17)

